

СВОБОДА

LIBERTY

ЧАСОПИСЬ ДЛЯ РУСКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУСКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“.

РѢКЪ IV.

Мт. Кармель, Па. Четвергъ 1-го Жовтня 1896.

Число 40.

Календарь.

1	Ч.	Трофима. Саватія
2	П.	Евстагія. Таціана. Агѣф.
3	С.	Коздрата ап. Ипатія
4	П.	19. по ССН. Фоки. Іоана
5	П.	Захаріе св. Іоана Кр.
6	В.	Теладъ вичу.
7	С.	Евфросин. Пафрутія

ЗНАЕСТЬ.

Водъ Редакціи. — Завиѣ. — Сирави „Союза“. — Передъ выборами. — Вѣсти въ Америка. — Вѣсти въ Европѣ. — Поникни. — Посмертніи вѣсти. — Сирави работчи. — Фейлетоны: Відозва О. К. Лавришина до Братствъ „Соединенія“. Чорни прятель. Америка. — Оголошеня.

Водъ Редакціи.

Просимо нашихъ редакторѣвъ, щобъ при змініи своєї адреси подавали намъ п свою стару адресу, бо годъ вѣкъ напамять знати, де хто мешкає, а по книжкахъ шукати шкода часу.

Звертаємо увагу на адвертаїзментъ правительства канадійского: Free Home-steads!

ЗАЗЫВЪ!

Ме часъ брата бапувати, та на часъ тужити, а часъ братисъ всьмъ до працѣ: работи работи.

По туть ми не въ старомъ краю. Іа рѣчна година челоука за нѣсть водити, сн въ нѣмъ жапота...

Где чи возгнѣи, чи здекунтѣи, чи змѣнѣи, чи вѣнѣи мадиръ — розказати годѣи.

Туть имъ пара! туть free country, туть кождому воля; тому брати до работи, а буде намъ доля.

Буде доля, буде щастя, лншъ имѣи ся работи, та покажемъ, якъ ми имѣи въ Америка жити.

Лншъ возмѣи ся всѣ у едно, у „СОЮЗЪ“ ступаймо и у нашихъ БРАТСТВА РУСКИИ. „СВОБОДУ“ читаймо.

А внѣи стани шавувати насъ чужий людѣ. Любовъ, анда валувати и добро намъ буде...

До всѣхъ членѣвъ „Руского Народного Союза“.

Всѣхъ пп. секретарѣвъ братствъ, належачихъ до нашего товариства „Союзъ“, прошу отенѣи выповнити якъ пайточнѣйше „деклараци“, выслани голови секретаремъ тымъ днями до всѣхъ братствъ. Зъ огляду однакъ, що сегорѣчна конвенція ухвалила дати выпечатати „грамоты“, котри має розѣслати се кождому членови яко доказъ его забезпеченя въ „Р. Н. С.“ на выпадокъ смерти, калѣцтва и неспособности до працѣ, а у мене нема подѣ рукою тыхъ датъ, котри мають бути выписані въ грамотѣ, для того прошу всѣхъ пп. секретарѣвъ и всѣхъ членѣвъ о слѣдуючѣ:

- 1) Имя и прозвище его.
- 2) Зъ водки родомъ (край, село, повѣтъ).
- 3) Де мешкає теперь (яка уллица, нумеръ дому).
- 4) При якѣй работѣ занятый.
- 5) Кѣлькѣ лѣтъ має.
- 6) Самотный чи женатый.
- 7) Кому зашеєе помертне.

Тыхъ 7 точокъ при кождѣмъ членѣ прошу выповнити якъ найскорѣе п заслать голви секретарю въ „Союзъ“. По одержаню тыхъ инфомаций Выдѣль „Союза“ надѣшле кождому членови „грамоту“ повнѣсчу. Роблю уважними пп. секретарѣвъ, що задля непорядку, якій они наносятъ Выдѣлову „Союза“ свою недбалостю, не можна николы въ часъ оголосити справозданя касового и въ запалѣ прійти до розумного дѣловодства, якого бажала собѣ сегорѣчна конвенція.

Вже выдруковані статуты „Союза“. Можна ихъ достати у секретаря „Союза“. Rev. N. Stefanowicz, 715 Carson Str. S. S. PITTSBURG, PA.

Водзаники „Союза“ вже выготовляють ся, можна буде за кѣлька день достати ихъ у секретаря „Союза“.

ПЕРЕДЪ ВЫБОРАМИ.

Зближають ся выборы президента.

(Конечъ.)

УПАДОКЪ ПАРТИИ ДЕМОКРАТИЧНОЙ.

Пожерли, кажу, двѣ третины партіи демократичной, бо демократична конвенція въ Chicago приняла въ свою програму зовѣсмъ засады популистѣвъ — та хочъ-бы и якъ демократы кричали изъ своимъ кандидатомъ Брейеномъ, що они демократы, а не популисты, то такъ фактъ фактомъ зѣстане, бо рѣчь не въ надѣѣ, а въ засадахъ. Не поможе имъ такожъ нѣчого тое, що вѣпились старого, нѣчимъ не вызначаючѣо ся Sewall-а, богатога павка, кандидата на „демократичного“ вайспрезидента п Брейенѣ обстає за нимъ, не хотячи для политикѣ бути на одноѣмъ тикетѣ зъ често популистичнымъ кандидатомъ Watson-омъ. Шо демократична партія розбила се в больша еѣ частинѣ перейшла на сторону популистѣвъ, видно такожъ зъ того, що тѣ популистѣ поставили „нѣ-бы то“ демократичного кандидата Брайена такожъ своимъ кандидатомъ, того Брайена, котрый сказавъ публично, що если-бы була конвенція демократична не приняла въ свою програму „пятаи срѣбно“, т. е. головною засады популистѣвъ, вѣнъ бувъ-бы зъ партіи высту-

павъ и того самого Брайена, котрый въ бесѣдѣ своѣй до 20.000 народа въ Нью-Йорку не вспомнувъ о головнои науцѣ демократѣвъ, польномъ гандлю, анѣ словомъ. Такъ, популисты дѣйсно зѣшли демократѣвъ и тыхъ републиканцѣвъ, котри подѣ проводомъ сенатора Teller-а, опустили републиканскую партію лишь для того, що она обявила ся противъ вѣльного и неограниченѣо бити срѣбла.

Вправдѣ часть демократѣвъ не принявшихъ засады популистичныхъ, хотячи ратувати честь свои партіи и на конвенци въ Indianapolis выбрали своихъ особлиныхъ кандидатѣвъ на президента и вайспрезидента, але се лишь гумбукъ, котрый еѣ спасты не може. Часы, коли мытане тарифове было на порядку дневномъ, безповоротно минули, а выступили инши, въ виду котрыхъ партія демократична муѣла розлетѣтисъ, а партія републиканска ступѣ лишь завдяки тому, що зъ нею, якъ вже казалъ сѣмо идентифікуєсь рухъ за валютою золотомъ. Если-бы не тое ова улягла-бы такоѣ самой судьбѣ якъ партія демократична.

ЯКЪ ТОЕ ВСЕ СЯ СТАЛО?

Коротко говорячи процесъ той водбуває ся такъ. Партія републиканска п демократична, будучи въ грунть рѣчи партіями людей заможныхъ и не знаючи крѣмъ тарифы больша нѣ-чого, не могли довше туманити людей, анѣ заспокоити ихъ бажанъ. Въ виду того повстала партія трета популистична п окликкомъ „more money“, больша грошей, принадледа до себе всѣхъ „униженыхъ и оскорбленыхъ“, т. е. вѣзгалѣ бѣднѣвъ и гнобленѣи народѣ,

понеже показала ему нову налѣю, больша притягаючу, и больша ему зрозумѣлу, якъ висока, а бо низка тарифа. Наслѣдкомъ того було розпадене ся демократичной партіи, котра мала тодѣ своимъ приторомъ больша „сѣрого“ народа водѣ партіи републиканской и змінене фарбы черезъ партію републиканскую, котра зъ представителемъ высокоп тарифы стала теперь въ силу складу своего и представительковъ золотомъ валюты. Часть демократѣвъ богатыхъ не приступивши до полѣпствѣ, стараясь ратувати честь партіи, въ дѣйности належитъ тамъ, где републиканцѣ теперьшного поколю, т. е. до „золотыхъ людей“ и сн не примкне до нихъ цѣлковито въ силу своихъ старыхъ тарифовыхъ традиций, то буде ще якійе часть вегетувати, но безжадно значѣна политичного, подобно старостамъ въ Австрии. Популисты рѣстутъ въ силу зѣ дня на день, притягаючы чѣ ряды свои рѣжного рода недоволеныхъ, а тыхъ еѣ немало.

СПЕЦІАЛЬНА ЦѢХА СЕГОРѢЧНОЙ БОРБЫ ВЫБОРОЧНОЙ.

Борба одже сегорѣчна wyborча еѣ не толькѣ борбою политичною, але и борбою соціально заразомъ. Е се вѣстиво не борба прихильникѣвъ срѣбла, противъ прихильникѣвъ золота, але борба бѣднѣихъ противъ богатыхъ, борба угнетеныхъ, противъ гнобителемъ и зъ сего боку має она для тутешнихъ водносно великое значѣне.

ХТО ПОБѢДИТЬ?

Eventus belli dubius est, тожъ и годъ вже нинѣ предсказувати, котра сторона воднесе побѣду. Сторонники

золота розпоряджають миліоннымъ фондами, сторонники срѣбла бѣднѣи; першѣи десятки тысячъ доллрѣвъ жертвують на выборы — коли зъ другихъ не оденѣ сотки милѣ муѣвъ, ити пѣнкомъ на конвенци, бо не має чимъ трену заплатити, и вѣсти подчасъ конвенци не має шо. Але за се кантывдатъ першихъ, чоловѣкъ невызначный, безъ власнои волѣ и старий, коли Брайенъ повный жару молодечѣо, ораторъ и вѣрять въ справу, котру заступає. Вѣнъ мовѣ Апостоль проѣзжає тысячѣи милѣ „проповѣдує“ срѣбломъ и позыскує прихильникѣвъ для себе, коли противно „золотыи людѣ“ больша групы сторонникѣвъ собѣ зѣднууть. Дальше не малоп ваги въ сегорѣчныхъ выборахъ е и ся обставина, що Sound money демократы особнымъ тикетомъ ослабили выборѣ McKinley-а, коли Bryan має зъ собою не лишь популистѣвъ, 2/3 демократѣвъ, але и партію „срѣблѣну“ и сенатора Teller-а зъ его прихильниками.

Въ виду того еѣ велика правдоподобность выбору Брайена, клопѣтъ лишь буде зъ вайспрезидентами Watson-омъ и Sewall-омъ, зъ котрыхъ жаденѣ рѣзигнувати не хоче, а оба не могутъ бути выбранѣи. Еслижы сего року перепавъ Брайенъ, шо майже неможливе, то при слѣдуючѣхъ выборахъ побѣда популистѣвъ зовѣсмъ певна.

НАСЛѢДКИ ВЫБОРУ БРАЙЕНА.

Евентуальны наслѣдки выбору Брайена не важны, особливо для работчиловъ. Шо наибольша фармеры зыскалѣли на томъ часово, бо моглибъ задовженѣ фармеры послачувати таншимъ грошемъ, коли противно

работчики моглибъ стратити навѣтъ. Мимо того кождѣи честный чоловѣкъ не голосяучий за често работничимъ кандидатомъ, котрого поставила партія соціалетично-работничя — мнохоходомъ кажъ чи, толькѣ для обчислѣи свои силы, має святѣи обовязокъ голосяувати за Брайеномъ, пробѣи тымъ скорѣе приспѣшати натуральныи процесъ подѣду на богатыхъ и бѣднѣихъ, вызискувачѣвъ и вызискуваныхъ и поставити ихъ лицемъ противъ себе. Тогда борба выде водкрыта, завзата, але чесна, а не на потемки якъ до теперь и подѣступна.

БУДУЧНОСТЬ ПОПУЛИСТѣВЪ И ИХЪ ЗНАЧѢНЕ.

Партія популистична е партія передова. Она взросла скоро и взросе ще больша завдяки тому, що знала згрупувати около себе всѣхъ недоволеныхъ. Але власне скорый взрѣстъ еѣ и мѣшанина еѣ складовыхъ елементѣвъ не предсказують еѣ долгои будущности. Еѣ заслуга въ томъ, що знищила границѣ старыхъ партій и прочитала троха поле. Але ставши партією рядячою, она такъ само не буде въ силѣ заспокоити жаденѣ всѣхъ тыхъ, котри до нѣ палежать, якъ и еѣ попередникѣвъ. По чѣмъ скорѣе прійде она до панованя и чѣмъ скорѣе нинѣшній еѣ прихильники разочарують ся въ своихъ надѣвахъ — тымъ лѣпше. Тымъ скорѣе дойдуть людѣ до переконаня, особливо-жы работчи людѣ, шо имъ нѣ-чого илитисъ не толькѣ по републиканской, демократичной, але и популистичной партіи и рознитатисъ за нихъ — але шо

(Продовжене на другѣй сторѣнѣ.)

PEREAT MUNDUS, FIAT JUSTITIA!

(НАЙ ПРОПАДЕ СВѢТЪ, СПРАВЕДЛИВОСТЬ МУСИТЬ БУТИ!)

Подасмо дословно водозву до Братствъ „Соединенія“ О. К. Лавришина, бувшѣо дволѣтнео секретаря и реставратора того товариства. Хотѣ якъ намъ прикро нотовати бруды, якъ вышпице О. К. Лавришинъ, хотѣ якъ намъ прикро приглядатисъ, якъ найвышпій урядникъ, найвиднѣйшій людѣ въ „Соединенію“ противъ себе лично борять ся и навѣтъ водкрывають такы бруды, якыхъ-бы бувъ нѣхто и не сподѣвавъ ся, мы змушенѣи приглыцнутисъ тоѣ водозвѣ разѣ дѣлѣ того, шо она выходить водѣ найлѣпшого и найщирѣйшого члена „Соединенія“, а въ друге дѣлѣ того, бо ся водозва становитъ эпоху въ житію того товариства, котре нинѣ вѣсма понадъ 4000 членѣвъ. — Зовѣсмъ дословно подасмо ту водозву:

СЛАВА ИСУСУ ХРИСТУ!
ВСѢМЪ ПОЧТЕННЫМЪ БРАТСТВАМЪ И ЧЛЕНАМЪ „СОЕДИНЕНІЯ“.

Почтеныи Братя!

Хотѣ и не позволѣи еѣ протоколѣ Гол. конвенци, подержанной въ New York-у — но двакожъ може увѣдомити Васъ делегаты Ваши

высланны — что Гол. конвенція выбрала оденѣ комитетъ, чтобы газета по еѣ содержанию отповѣдна была интересамъ нашего „Соединенія“ и общимъ церковнымъ и народнымъ дѣламъ — и для председателя етого комитета выбранныи былъ О. Никифоръ Ханатъ. Доразъ по конвенци появились статѣи противъ примпренія зѣднѣныхъ духовниковъ. — О. Ник. Ханатъ протестовавъ противъ того и напомнимъ Редактору — но зачѣмъ онъ анѣ до вниманія не бравъ ето напомянѣи — О. Никифоръ Ханатъ подавъ скаргу противъ Редактора до Надзирательной комисси и заславъ тую до О. А. Дзубай, п разомъ заявивъ, же если Редакторъ не хоче повиноватися комитету — то онъ должѣи отказатися предѣдательства етого комитету — а О. А. Дзубай — безъ того, чтобыея переконавъ, ци правдивы тоты скарги — безъ того, чтобыи порадисѣи изъ прочимъ членами надзирательной комисси изъ гол. предѣдательемъ и гол. секретаремъ — самовольно публикѣе въ газетѣ, же О. Никифоръ Ханатъ подяковавъ, и тое онъ примає до вѣдомости.

Розумѣея, что было на дяку О. А. Дзубай и Редактору, бо легко збылисѣи контрольной комисси и могли потомъ въ газетѣ подавати, что имъ на дяку.

Якъ я тое распоряджене О. Дзубай читавъ, подавъ я протестъ до газеты, якъ выбранныи членъ надзирательной комисси, же О. А. Дзубай самовластно распоряджало — и разомъ воззавъ О. Ник. Ханата, чтобы подали до публичной вѣдомости — изъ якои причини онъ подяковалъ, чтобы кождый членъ „Соединенія“ зная, что ел дѣе — но Редактору не было на смакъ мой про-

тестъ, та розумѣея и не подавъ то въ газетѣ, а и толькѣ приличности элементарной не зная, чтобы повѣдомити мене, пзъ якихъ причинъ не помѣщає мой протестъ, — хотя онъ безусловно повинѣи помѣстити, что ему членъ Головного уряду розкаже. Симъ случаемъ помѣщає Редакторъ въ словенской газетѣ имена надзирательной комисси вылихивши мое имя. Я протестовавъ противъ сего у Головного предѣдателя и секретари и они пишутъ до Редактора подѣ печатію чинновствено: что понеже я былъ выбранныи за члена до надзирательной комисси — они жадають, чтобы Редакторъ мое имя вложивъ въ именословъ Головныхъ урядникѣвъ. А якъ онъ поважавъ сѣо чинновственое распоряджене Гол. предѣдателя и секретаря явно показує его стаябѣ, котру онъ нбы въ отповѣдъ газетѣ „Свободѣ“, но разомъ и въ отповѣдъ на чинновственое распоряджене Гол. предѣдателя и секретаря — въ 33-омъ числѣ „Амер. Русского Вѣстника“ помѣстивъ. Вотъ что онъ пишетъ:

1) Же я бывъ кандидатыванни на урядѣ секретаря, члена надзирательной комисси и до коллизационногѣо комитету; 2) же я илѣи разѣ дѣковавъ за всѣ уряды; 3) же § 30 статутѣвъ не позволяє тоько 2 духовникамъ быти членами надзирательной комисси п 4) же у протоколѣ Гол. конвенци не еѣ записано, же я бывъ выбранныи за члена до надз. комисси.

Же то во всемъ лѣжъ и крутарство п знакъ крайнои злобы Редактора кождому будетъ явно изъ слѣдуючѣихъ: 1) Правда, же я былъ на три уряды кандидатыванни; — на 2) же я и 5 разѣ дѣковавъ за всѣ уряды, тое цѣганство. Я дякувавъ може и 4 разѣ за секретарство, бо делегаты

все одновдушно п одноголосно мене хотѣли выбрати — але за членство надзирательной комисси я не дяковавъ, а Редакторъ якъ мало глухий хотя „не отъ роду“ — тое не добрѣ чувъ — и же я истинно былъ и выбранныи самъ О. А. Дзубай признавъ, коли 10-го юлія 1896, 5 педѣль по Гол. конвенци — чинновствено выслалъ мене якъ члена надзирательной комисси п гол. предѣдателя до Газетѣи одну справу выковчипти — и сѣи оригинальный листъ маю при рукахъ и готовый всегда показати; — 3) клячеся Редакторъ на § 30 статутѣвъ. Ежели онъ такъ дуже смотритъ, чтобы статуты были строго задержанны — чою не протестовавъ, коли въ Шенандоа на Гол. конвенци мене выбрали за секретаря, а Г. Антонія Коутика за контролѣра пбо бѣвъ статутѣ, котрый приписовавъ, что секретаръ изъ мірекихъ людей має быти выбранныи, а контролѣръ изъ духовниковъ, а чому мѣсто протесту тое изъ § вылихивъ — и чою не жадавъ, чтобы до надз. комисси два духовники были выбранныи, але задоволивѣея, что токмо О. А. Дзубай бывъ выбранныи. а на тепѣрѣшной Гол. конвенци, коли Редакторъ выбрали за ппемоводителя — чою не протестовавъ и пекликавалъ на § 23, котрый приписує, что ппемоводитель изъ духовниковъ має выйратисѣи — и чою не подакує теперь за той урядѣ на котрый противъ статутѣвъ выбранныи былъ? Ци се не крутарство, ци се не крайна злоба, ци не безочливѣость? 4) Ппше же у протоколѣ не еѣ записано мое имя якъ выбранныиго — та хотя бы и такъ было, ци то моя вина, ци я писавъ протоколѣ, — а ежели такъ и еѣ, и то бы не дивно, де Редакторъ уже 4 мѣсѣцѣ має въ рукахъ сво-

и того самого Брайена, котрый въ бесѣдѣ своѣй до 20.000 народа въ Нью-Йорку не вспомнувъ о головнои науцѣ демократѣвъ, польномъ гандлю, анѣ словомъ. Такъ, популисты дѣйсно зѣшли демократѣвъ и тыхъ републиканцѣвъ, котри подѣ проводомъ сенатора Teller-а, опустили републиканскую партію лишь для того, що она обявила ся противъ вѣльного и неограниченѣо бити срѣбла.



"SVOBODA"

(LIBERTY.)
Weekly Paper.

The only Russian political newspaper published in this country; circulating in all parts of the United States and Canada, wherever the Russian language is spoken.

Published at Mt. CARMEL, PA. of each week by the "SVOBODA" Publishing Co.

ADVERTISING RATES:

One inch per annum...\$ 10.00
Six months 6.00

All communications should be addressed to:

"Svoboda"

PRINTING OFFICE

Mt. CARMEL, PA.
P. O. Box 59.

Предплата рѣчна2.00
До старого краю..... 3.00

Всѣ дописки и гроши въ про-
сымъ высылать подъ адресу:

TO "SVOBODA"

PRINTING OFFICE

P. O. Box 59. — Mt. CARMEL, PA.

Наша газета выходитъ по
вторникамъ въ Четвергъ.

Entered the post office at
Mt. Carmel, Pa. as second
class mail matter.

УВАГА.

Хотяжъ приступили до „Со-
юза“ най посылають вступи-
че и мѣсячно до касіера.

Mr. George Chylak
OLYPHANT, PA.

И увѣдомити секретара
подъ адресою.

Rev. N. Stefanowicz
715 Carson str.
S. S. PITTSBURG, PA.

Друкарня „Свободы“ вы-
готовляе дуже точно, скоро
и дешево всякі рѣчи, якъ:
билеты на балъ, выгравки;
статуа для Братствъ; во-
друзы, листы и въ загалъ
всякі рѣчи входячі въ кругъ
дѣланя друкарнѣ, въ мо-
вахъ: руской, польской и
словацкой.

(Продовжено ад стороны першої)

умъ треба по примѣру ихъ
европейскихъ братовъ, ор-
ганизувати чимъ скорше
въ одну сильну, солидарну
робѣтничу партію, до
борбы водвертої п завзятої
зь одинокихъ ворогомъ и
причиною всеї нужды ро-
бѣтника — капиталомъ и
всѣмъ природно за номъ
слѣдующими, а кривдячимъ
бѣдного, несправедливымъ
порядкамъ.

ВѢСТИ ЗЪ АМЕРИКИ.

Дописъ „Свободы“.

Mayfield, Pa. Septem. 22. 1896.

Почт. Редакціо „Свободы“!

Но есмь я зъ тыхъ, котры
небылицѣ плетуть, але о-
дпнъ зъ тыхъ, що любятъ
правду, а слово пробѣщане
держитъ.

Якъ вже Вамъ вѣдомо,
дня 20. Септем. водбуло ся
у насъ посвящене нового
Иконостасу и Олтаря зъ
Жертвенникомъ, котре смѣ-
ло могу сказати, що ся може
рѣзнати зъ найкрасшою ро-
ботою, котра була здѣлана
тутки въ Америкѣ по церк-
вахъ. — Зъ рана день бувъ
троха непогодный, але по
годнѣ 9-той выяснило ся и
цѣлый день бувъ красный
и солнце свѣтло ясно такъ,
мось-бы ся мало тѣшити
торжественнымъ днемъ май-
фѣдскихъ людей. Церемо-
ній описовати не буду, бо
кождый знае, що то всюду
однако. Англичановъ поско-
дило ся богато, котры пер-
шій разъ въ житю побачили
Иконост. и Олтарь въ Рус.
церквѣ; а що ихъ наибольш-
е заняло, то спѣвъ (хоръ),
котрый прекрасно спѣвавъ
подъ проводомъ госп. Тере-
щука, бо вышловши зъ церк-
вы вѣб Англики, хотыи
незнали, що ся спѣвало, але
чули въ сердцю, гратульо-
вали госп. Терещуку за
красный спѣвъ. А були то
вѣб найзнаменитѣй Англи-
ки п знавцѣ спѣву; они
казали, що пѣколн-бы сему
неверрили, если-бы на свон
очи неbachили, а навѣтъ не
чули, що нашъ русский на-
родъ такъ дуже любить
спѣвъ, а п свою церковь.
Присутній були въ церквѣ 4
Братства т.е. 1. Бр. св. Иоан.
Крестителя, 2. Бр. св. Кар.
и Мет., 3. Словенские св.АА.
Петра и Павла зъ Майфлѣдъ,
а 4. Бр. св. Михаила зъ
Carbondalle, Па. Олифанска

пнтелгенція, а властвиво
Панове и Кумове заспали;
не найшовъ-бы анѣ одного
у насъ въ Майфѣлдѣ того
дня, хотъ-бы и смѣл свѣ-
точъ такихъ лѣгитимыхъ сна-
лъвъ. Мысьмо дуже поваж-
ли до сего часу Олифанцѣвъ
и на кожде запрошене и
важѣйшій дѣл, коли мали
у Олифантѣ, хотъ не всё, то
половина насъ зъ Майфѣлдѣ
явила ся—але правду посло-
вни кажее: призабувъ вѣлн,
коли гелитомъ бувъ. Най онъ
собѣ будуть волами, а мы и
такъ зостанемъ якъ есьмо,
мы видимо, що ще незнад-
то котить ся золото по Оли-
фантѣ, отже и насъ будутъ
жадати але . . .

Сподѣвалисьмо ся, що буде
больше священниковъ якъ
одпнъ, якъ то всюду, двохъ
трохъ а п больше при по-
дѣбныхъ торжествахъ — у
тѣмъ незнаемо чия вина? —
а може и наша (?). Дуже то
тѣжка праца на одного свя-
щенника служити при подоб-
ныхъ Богослуженияхъ, водъ
г. 8 рано до 2 пополудни, а
то лишь самъ О. Т. Обуш-
кевичъ були — а до сего
ще и офѣру самѣ О. высе-
ралл т. е. на фелонъ, кот-
рысьмо тѣми часами зъ краю
справдали. Офѣры було
надъ 100 дол. По богослу-
жению булисьмо щасливѣ, во
водбуло ся въ церквѣ ще
одно вѣнчане и пять хрес-
товъ, показало ся, що на-
родъ росте въ Майфѣлдѣ.
Муху такожъ враномнути,
що незяло ся все то е
безъ банды, якъ Вамъ вѣдо-
мо маємо свою руску банду,
отже хлопцѣ заграли зъ ра-
на и по Богослужению, а вѣс-
мы ловодоходили на обѣдъ,
бо якъ я по передъ сказавъ
за пѣзно ся все скѣнчило,
бо ажъ о 2 годнѣ. А по
обѣдѣ зновъ банда заграла
коло школы т. е. пѣвъ до
четвертої, а такъ ввѣнчали
до школы, домъ той великій
були тамъ и старѣ и моло-
дѣи и дѣвчата и хлопцѣ и
безъ того не було, чтобы не
было що выштити и закуенти,
тамъ ся не ганьбила дѣвчи-
на молодія, а молодецѣ дѣв-
чаны, анѣ родичи дѣтей, а
дѣти родичей, а вѣб венѣль-
но вышпили и закуенти при
безчисленныхъ воскликлахъ
на здорове — а такъ заграла
банда, то зновъ хоръ заспѣ-
вавъ. Банда якъ звичайно
грала маршъ, веселѣ думки
п миръ вамъ брати, а хоръ
спѣвавъ веселѣ свѣтскѣ пѣс-

нѣ, а особливо многая лѣта.
А якъ переставъ на хвилку
спѣвъ и банда, то зновъ
пколярибъ дѣти малѣ, котры
ще лишь 6 мѣсяцѣвъ до
школы ходять, спѣвали п
деклямовали пару вершѣвъ,
що научились п показали
родичамъ, що они хотъ малѣ
а тѣшат ся своимъ рускимъ.
А одно ще мушу сказати, що
О. Обушкевичъ не були меж-
ду нами, про важный пнто-
тересъ, бо ждали въ Оли-
фантѣ зъ хрестами п погро-
бомъ. Отже насъ лишили, а
самѣ похалл, щобъ Оли-
фанскѣ не були противны.
Отже все ся скѣнчило въ
якъ наибольшомъ порядку о
годнѣ 6 вечеромъ.

Народъ будучи свѣдкомъ
и притомный той забавѣ,
будъ наповненный новымъ
жттемъ и рускимъ духомъ
и вѣб перекопалн ся, що
лише найкрасша забава ру-
ска при такомъ братномъ
собраню.

Майфѣдский Русскѣ сердечъ и душевъ.

ВѢСТИ ИЗЪ СТАРОГО КРАЮ.

Дописъ зъ Руса Галицкоу.

10. сентября 1896.

(Шольски „Kolka rolnicze“ а свѣтство
межи Русынами. — Сварка межи поль-
скими а рускими социаль-демократами.
— Звѣдъ рускихъ радикаловъ. — Хлоп-
скѣ митинги. — Жиды выбираютъ ся до
Палестины!?)

Погану звѣтку мушу
Вамъ днесь занотувати. Въ
Галичинѣ е польскѣ просвѣт-
но-экономичный товариство
„kolka rolnicze“. Нашѣ опѣ-
куны-Поляки, водъ котрыхъ
мы вже парусотъ лѣтъ не
годнѣ водпекати ся, не да-
ють намъ жити зъ тѣми
своимъ „кулками“. Сило-
мѣцъ пхаютъ рускому хло-
пови полицину, морочатъ
ненамолотнымъ дурницамъ
его голову и въ той способѣ
водбудовують свою „о-
сюзну-у“. Нехай Господѣ
Богъ помагае имъ, они на
то такѣ вѣзвлѣвѣ. Але свя-
тымъ обовязкомъ каждого
Русына е: пидити тѣ опѣ-
кунскѣ вѣдлѣвы и зъ руско-
го хлопа зрѣбити такѣ рус-
ского патриота. Щожъ Вы
скажете на такое свинство,
що нашѣ руско-католицкѣ
консенаторы у Львовѣ, Ста-
ниславовѣ и Перемышлѣ
поставовили своихъ водпо-
ручниковъ до головного за-
ряду тыхъ „кулокъ“? Межи
вншимъ народомъ то вчп-
стлп-бы довбнеку по головъ
такого подляку, коли на
такое погане ремесло пускае

ся. А у насъ такому благо-
дать, ще й гоноруютъ од-
ного зъ другимъ. Наша цер-
ковь е тутъ въ Галичинѣ
справдѣ розсадникомъ сер-
вилізму, де треба кланяти
се або припасти до нѣтъ
кого, тамъ нашѣ консенаторы
и панъ-отцѣ пернѣи. Львов-
ска консенаторія назначила
делегатами крилошановъ(кан-
ониковъ) ОО. Мартина Па-
кижа и Омеляна Бѣльницько-
го. За станиславовоку кон-
сенаторію буде прѣти крил.
О. Александръ Вачпнскѣй,
вконци за „твердо-русскую“
консенаторію въ Перемышлѣ
буде погнати ся въ тры
погнѣблѣ вицеректоръ семи-
наріи духовнои О. Мриць.
Що за бездонне любогавство!
Въ томъ зарядѣ „кулокъ“
свѣдѣтъ ще делегаты поль-
скихъ капитулъ, польскихъ
товариствъ рѣльничихъ,
польского видѣлу краевого,
польской асекураціи и т. д.
— самѣ „расовѣ“ Поляки.
Русскимъ просвѣтнымъ то-
варствами „Просвѣта“ и
„Общество имени Михаила
Качковского“ матадоры зъ
консенаторіи не турбують ся,
лишь деякі зъ нихъ е чле-
нами, а п тѣ вкладки дроб-
нон не платятъ. За то на
послѣднѣмъ митингу като-
лицкомъ ремствувать п ла-
вѣ ся О. Волосынскѣй и
тѣ рускѣ товариства, а свѣт-
скѣ Русыны ему допомагали
„пидити“ Общество имен.
М. Качковского. Не штука
чпнати ся безоборонного, ко-
тому и такъ вѣтеръ въ очѣ
дуе. Але отъ замѣтъ без-
цѣвнѣи борбы зъ „москво-
филами“ потурбують п зна-
цѣтъ польскѣй вѣльвѣ, всѣхъ
польскихъ пановъ и жидов-
скихъ прихвостлѣвъ! — они
для насъ сто разовъ больше
пкѣдлѣвѣи и за сѣю борбу
буде честь та слава...

Сварка межи польскими и рускими социаль-демократами.

Рускѣ и польскѣ робѣт-
ничѣ-соціалісты у Льво-
вѣ посварили ся. Пѣшло зъ
того, що депутаты галиц-
кихъ робѣтниковъ на кон-
грессѣ социалістовъ въ Лон-
донѣ (Англія) ставляли тамъ
резолуцію (жадане), що тре-
ба бы польску державу вод-
будовати. Великій Полякъ,
чи малый, чи старый, хлопъ
чи панъ, робѣтникъ чи шлях-
тичъ — всѣкій все ще надѣе
ся на „odbudowanie ojczy-
zny“. Нѣчо въ томъ дивного,
кождый народъ нехай собѣ

устроюе у себе такъ, якъ
ему добре. Але намъ Русы-
намъ на сѣму згадку о поль-
ской державѣ и польскомъ
панованю лязать мурашки
по-за плечѣ. Памъ колнѣе
черезъ цѣлѣ вѣкл жило ся
дуже горко подѣ польскими
королями, лѣтнѣи и не зга-
дувати! Тай теперъ чпмало
горя зазнають Русыны водъ
польскихъ шляхтичѣвъ. То-
му не диво, що коли деле-
гаты польскѣй робѣтничѣи
Козакевичъ здававъ справоз-
даче зъ того звѣзду, то ру-
скѣ соціалісты-робѣтники
Бориславскѣй и Климчакъ за-
пытали про сѣю справу бли-
стѣи. Они дивували ся чому
Козакевичъ по справедли-
вости не зявливъ ся такожъ
за самостоянюю державою
Русыновъ, чому не домагавъ
се бодай подѣлу Галичины
па руску и польску поло-
вину? Адаже вѣнъ тамъ и
Русыновъ-робѣтниковѣ за-
стувать! Поляки-робѣтники
нарѣкають на гнѣтъ подѣ
Нѣмцемъ-прусакомъ, а у-
тинскѣ Русыновѣ жадеи не
хоче видѣти. То е неспра-
ведливѣсть! Слово по словѣ:
посварили ся. Достало ся
при томъ скѣлька чемныхъ
словъ шляхтѣ, правитель-
ству, сзунтамъ и — якъ звы-
чайно — рускому кардина-
ловѣ, бо вѣнъ все е при
той часной кумпаніи. Рускѣ
робѣтники вышпили оидѣля
зъ салъ нарадѣ и зяввили,
що подутъ своею окремою
дорогою. На то польскѣй ро-
бѣтничѣи сказали такъ само,
якъ колнѣе графъ Вадеи:
„obejdzimy się bez Kusińow“.
Не знати чи пѣсла того хо-
че ся ще рускимъ радика-
ламъ примлювати ся до
польскихъ панчѣвъ и до
соціалістичныхъ жидковъ-
спекулянтовъ.

Звѣдъ рускихъ радикаловъ.

Рускѣ радикалы скликали
на 26. и 27. сентября мѣт-
инги. Звѣдуть ся делегаты
организаций по повѣтахъ и
мѣщевостяхъ, водъ рускихъ
товариствъ, дальше редак-
торы радикальныхъ газетъ
и т. д. Радити будуть про
осѣ такой справы: рухъ ра-
дикальный въ краю, выборы
до рады державной у Вѣд-
на, организация партій, спра-
ва, организация партій и т. д.
Каждый делегатъ мае мати
легитимацию водъ тыхъ, що
его послали. Такъ отже пар-
тия радикальная е першою
партією на Русѣ Галицкой,
котра переводить на спо-

собѣ партій политичныхъ
Европы и у себе организа-
цію.

Мітинги хлопскѣй.

Мітинги хлопскѣй (рускѣй)
водбувають ся що-разъ частѣ-
нѣише. Отъ 25. августа бувъ
митингъ въ Болевичахъ
коло Мостискѣ, на другій
день въ Тройничахъ коло
Перемышля. Зновъ 30. ав-
густа въ Пашевичахъ коло
Перемышля звѣхали ся хло-
пы зъ 12 сѣлъ и выбрали
хлопскѣй комитетъ для най-
ближнихъ выборовъ. Того
самого дня бувъ митингъ
хлопскѣй въ Радичахъ ко-
ло Мостискѣ. Дальше бувъ
тогда такожъ дуже великій
митингъ польскихъ хлопѣвъ
въ Саноку устроеный захо-
домъ товариства „Związek
ludowy“, водбувъ ся дуже
красно и велчиво. Въ ли-
цѣи бувъ рускѣй митингъ въ
Мостахъ великихъ, звѣхало
ся богато народу зъ Сокаль-
ского и зъ Жовковичныи. Вѣб
рускѣй священники були за-
прошенѣи(!!!), а явилъ ся од-
ного одѣбеевскѣй! Якъ хто
собѣ постелѣтъ, такъ вы-
спитъ ся. Народъ научить
ся зъ часомъ не свазати на
нихъ зовѣвъ. Поменшій ми-
тинги були подѣ Тернопо-
лемъ въ Игровицѣ, Островѣ,
Мшаницѣ, Супрановцѣ, Вуц-
невѣ, Купчинцѣхъ, Боркахъ
и Товстолугахъ. — Ажъ сер-
це радуе ся, коли панѣ хло-
пы самѣ берутъ ся до дѣла
тай якъ горячо зяли ся!
На такой митингѣ самѣ скли-
кають ся, найчастѣнѣе по-
тайкомъ водъ жандармовъ,
колькохъ хлопѣвъ говорятъ
про бѣжучѣ справы, вконци
складають кервавый грѣнъ
на громадске дѣло. Радика-
лы могутъ радѣти, що
посѣяне зерно упало на доб-
ру рѣло. Кобы лишь тѣкъ
дальше!

Жиды ѣдутъ до Палестины!

Ще одна новина! Ажъ
стрѣшно писати, бо поведѣи
чи повѣрите! А оно таки
правда. Нашѣ жиды нѣсла
плиновъ богатыхъ жидовъ-
миліонерѣвъ мають выван-
друвати зъ старого краю въ
новую вѣтчину, до Палести-
ны, святой землѣ, тамъ де
Срусалимъ! Господи, Иисусе
Христе! Кобы хочъ чимъ
скорше забрала ся. Ученый
жидъ д-ръ Теодоръ Герцль
написавъ о томъ книжка и
выдавъ въ всѣхъ мовахъ. Въ
Лондонѣ завязало ся бан-
ковое товариство „Jewish
Company“ зъ силою грошей.

хъ той протоколь, та было коли его па свой
смакъ переробити, а Редактору до того и не-
потребно такой отваги, якъ до подписаня чужого
имени на чуже выставленный чекъ.

Изъ снхъ предложенныхъ фактовъ можете и
сами сосудити, же Редакторъ якъ самовольно
мобно поступилъ противъ мене и якъ противо
протесту и розказу Гол. предѣдателя и секре-
гари — мене Вашими делегатами избранного
члена надзерательной комисіи прото, бо ему
ся такъ любить — вымазавъ.

Почтенны Братя! Менѣ ся не рсзходить о то,
ци буду я членомъ надз. комисіи, але обход-
дится о правдѣ, и обходится, чтобы платный
робѣтникъ нашей газеты, котру мы утримуеме
не поставивъ себе за самовладѣла цѣлого
„Соединенія“, и обходится, чтобы его
пращуебѣти, чтобы робивъ якъ ему розказано и
запретити, чтобы самовольно на свою дяку ужи-
вавъ нашу газету.

Може Вамъ давно откуда беретъ собѣ Ре-
дакторъ такой смѣлости безочливой, и что есть
тому за причина? Перна причина есть: что пред.
надз. комисіи и Гол. предѣдатель сему то
позволяютъ — а ему плад не хотѣтъ или не мо-
гутъ розказати. — а друга причина есть всѣхъ
снхъ трехъ крайный гнѣвъ противъ мене, ибо:

1) Предѣдатель надзерательной комисіи до
крайности злыи на мене, что браддокіе вѣр-
пачки для упорядковани ипми заложеної пара-
фіи мене запросили а я пошювъ — а его не про-
сиплп — но и онъ зато прійшоувъ. — Гнѣвается,
что на право о Вилкеберекѣй церкви и мимо его
волѣ я розписавъ коллекту и тако подавъ можли-
вость и помощь нашимъ вѣрикамъ до выправо-

чени — хитростію и обманомъ захваченной церк-
кви изъ рукъ А. Товта — наиблѣшлага други
и покровителя и просвѣтителя своего, съ ко-
трыхъ О. А. Дзубай еше и въ часть Гол. конвен-
ціи въ New York-у въ сопроваждения О. И. Дзу-
бая и О. Вол. Валого вечерами потаеменно сходи-
лися на пораду — вѣротно о благо Соединенія,
о благо нашей св. вѣры и церкви и нашего
народа. Правда, что ему бы знати, же законъ
церковный каждому тѣмъ большъ священникомъ
— запренае всякое сообщеніе съ еретиками и
шпзматиками, окремъ ихъ наращения ради. —
Правда, что ему бы знати, же по его поступкамъ
посудить и всѣхъ членѣвъ Соединенія, ежели
видѣтъ, что наибвышій урядникъ Соединенія
братаеся и радится изъ противниками Соединенія
о нашихъ церковныхъ п народныхъ интересохъ.
Стараеся и о созваніи духовниковъ на засѣданіе
съ примѣчаніемъ, что А. Товтъ заплатитъ на
дорогу тому, кто нема грошей. — Гнѣвается и
пшо про насъ не може владѣти цѣловъ Америкѣ-
ковъ, и что мы не выбрали его за „ѣвкарѣи“
своего.

Изъ сего то гнѣву застуче онъ вѣб и наи-
ближний дѣла Редактора — прото похваляе по п
даже побуждае Редактора своимъ молчаніемъ въ
томъ, что онъ не хоче знати надъ собою жаду
верхность и жадне право, — прото гнѣшится если
Редакторъ грубо выступиуе противъ мене и дру-
гого, а его хвалить, — знае о всѣхъ интригахъ
Редактора, а онъ ему еще на руку идетъ. Прото
до него поданыи скартп, протесты замолаче и
подирае намѣреніе Редактора — выгнѣсти, вынудити
та выгнати каждого, кто смѣе правду
заящати и его волѣ противостати, чтобы по-
томъ робити смѣло, что ему захочеса.

2) Головный предѣдатель въ первыхъ есть
бизнесовый человекъ, и все лемъ на столько по-
важаея, на сколько выгодно его бизнесови — а
на мене злыи, же я въ часѣ моего секретарства
отобрать отъ него бизнесъ продавали одинарковъ
Соединенія для своей кешенѣ. — Про бизнесъ
перебравъ выдаванье газеты п тую лемъ съ той
стороны смотритъ, чтобы добрый бизнесъ зрѣбити
— прото онъ яко предѣдатель самъ собѣ якъ
выдавательовъ лемъ то позволяе дѣлати, что
бизнесъ жадае. Прото онъ съ газетою и изъ Ре-
дакторомъ яко предѣдатель ничего не стараеся,
лемъ якъ бизнесменъ, — прото позволяе что-ни-
будъ робити п писати Редактору, лемъ най
бизнесови не шкодитъ. Онъ якъ предѣдатель
не стараеся, чтобы протоколь конвенціи, рахун-
ки, статуты выготовлены были, хотя уже 4 мѣсяцѣ
минуло отъ конвенціи п хотѣ за ту роботу Со-
единеніе заплатити, бо може мае ипшии, лѣшпий и
пильнѣйшій бизнесъ. — Подвысипло Соединеніе
предплату, но зато не стараеся, чтобы и газета
лѣпши и поряднѣйша была. — Обовязавъ себе
подѣ засгунначествомъ Соединенія заложити
Банкъ и Емигрантний домъ. — Банкъ правда е,
бо на то не много выдатковъ, але о Народномъ
домѣ ани слуху нема — еще и license не вымѣ-
нивъ предѣдатель, чтобы мати право посылати
агента на дипо или на Ellis Island, — а ежели
прійде даий Русыны и ма клопоту, то ежели
польскоку или мадрского Емигрантного Дому
агентъ его не высвободять, то п сто разъ могутъ
его вернуть про рускѣй Емигр. Домъ. А прочто
того пема? Во кмпаніи не дали агентуру, то есть
не можъ бизнесъ зрѣбити. Предѣдатель знае о
всѣхъ крутарствахъ о всѣхъ потаенныхъ поступкахъ
Редактора; — знае что таемихъ доверитъ водѣтъ,

противо газеты и Соединенія, а не робитъ ни-
чего — не знаю ци терпѣвъ бы и въ своемъ
шторѣ такого, кто бы его розказы не слухать и
свою повяность не выкончѣвъ — а якъ предѣ-
датель терпѣти такого Редактору, то альбо му-
ситъ, альбо не знае ему розказати, альбо не хоче
и дозволить ему интриги робити, скартп кидае
на бокъ, предложенія секретаря не поважае, бо
онъ предѣдатель, та ему никто не розказе и
каждый най буде тихо, а кто смѣе выступити и
правду повѣсти, того позволитъ выпрѣзити изъ
Соеднвненія, чтобы можно опять взяти до рукъ
вшатко и робити, якъ ся любятъ, явъ въ пер-
выхъ рокахъ робилося изъ котрыхъ то часовъ и
отъ Гол. предѣдателя я отбгануль 70 дол.

3) Редакторъ Павелъ Юрѣевичъ Жатковичъ
гнѣвается до крайности на мене: 1) же я выр-
вавъ изъ его рукъ секретарство, чтобы поправити
всѣ бѣды и непорядки, котрыхъ онъ нарѣбывъ
и чтобы сохранил Соединеніе отъ упадку; —
2) гнѣвается, что я якъ секретаръ не хотѣвъ ему
только асигновати, сколько онъ жадавъ, а лемъ
столько, что пригодно было; — 3) гнѣвается, же
я не хотѣвъ его долчества изъ кассы Соединенія
выплатити; — 4) гнѣвается, что и отбгъ сему
всѣ тѣи гроши, котры онъ безъ всякаго права
перебравъ и пккому ничего не сказавъ и собѣ
задержавъ, якъ то изъ Оlyphant, Pa. и другѣхъ
Братствъ до 267 дол. отобралъ, а изъ Бруклинъ
на имя А. Онуцка — касіера выписанѣи чѣки
понали ему въ руку подписавъ ими А. Онуцка,
а гроши \$128.00 изъ Банку вынявъ и затримавъ.
Правда я хотѣвъ его честь хоронити и дѣло не
отдавъ полиціи и за то такой влчуный на мене
Редакторъ и такъ хоче менѣ теперъ отвѣдѣтисѣ
— оидѣтисѣ на мене.

Кобы бже

Оно має злікувати жи- довскій маєтки в старомь краю и перетранспортувати ихъ в Палестину. Докторъ Герцль бувъ в той справѣ у турецкого султана (бо Палестина въ его рукахъ) и вонъ не тільки сподобавъ собою той плянъ, але обьявляв продати (оо въ него цияв порожа кешеня!) Палестину на жидове корольство. Теперь е Герцль въ цѣлю купую агитаторе въ Галичинѣ; переконувъ жи- довъ, що „обътуваний“ край не е для нихъ наша руска земля, а таки Палестина. Не знати, чи удасть ся ему переконати пейсатыхъ халатниковъ, пльку дуже тяжко водорвати вѣдъ тѣла, доки не насеє дость крови. Здасть ся, що и на дорогу до Палестини забрали-бы жиды скѣлькоро хлопѣвъ, бо иначе не буде кого обдуряти... Ажъ вѣроти не хоче ся! Нехай Всевышний помагає докторови Герцлеви забрати всѣхъ жидѣвъ! Запми певно вѣхто не буде плакати...

НОВИНКИ.

На бѣкѣ! головный пред- сѣдатель „Соединенія“ ѣде.

П. І. А. Жинчакъ Смитъ закликавъ вѣзмъ членамъ „Соединенія“ вѣчого друкованого не читати, що не естъ нимъ подписане. Здає ся, що въ Америцѣ не було еще таково выпадуку, щобъ смѣвъ хто забороняти читати, або писати то, що ему подобає ся. Въ Европѣ дѣють ся такі рѣчи. Въ Римѣ естъ такій „index“, спешъ забороненныхъ книжокъ, котрыхъ не вѣльно католикамъ чита- ти, а понеже П. Смитъ естъ такожъ „папа“, оджо позво- лилъ собѣ взяти на „index“ и вѣдѣву до Братствъ О. К. Лавришина, котрый вѣдзы- ває ся до нихъ, якъ звичай- ный членъ „Соединенія“. Дочкаємо ся еще и таково дуренства, що п. Смитъ за- каже членамъ „Соединенія“ и до себе листы писати. Пкажъ бѣдна наввность!

Въ Недѣлю 20. септем. вѣдбуло ся величаве посвя- щене церкви въ Брандѣжѣ. Посвященя довершивъ вика- рий діецезіи Питебургской. Участь въ торжествѣ взялъ О. Н. Стефановичъ, Ив. Сабовъ, словачій святи, О. Kazinscy и айрншскій Coyle. Крѣмъ тыхъ духовныхъ до- стоиниковъ прибуло 14 братствъ и 7 бандъ. Оденъ священикъ зъ сусѣдства (чи не О. А. Дзубай? прим. Редакцію), якъ оповѣдали самі Брандочане бувъ при- ѣхавъ ажъ до Брандѣжѣ зъ своимъ братствомъ, але що на стаціи не чекавъ на него кариджъ, то повернувъ кле- нучи пазадъ домѣвъ. Права- да, що цѣкаве?

Наввнизшю выбѣръ убрани для ро- боты можете купити дуже таньо у Star Clothing Hall — Mt. Carmel, Pa.

Доноситъ намъ зъ О- лпфанту: Въ пятюкъ, дня 17. септем. выбралъ ся хло- цѣ на орѣхѣ. Щобъ скорине добратись до означеного мѣста, повѣдали на кары, котрѣ ѣхали въ ту сторону. Скажучи на кары, скочивъ Стефанъ Бабчикъ, родомъ зъ села Яблонки зъ Угорщины, такъ нещасливо, що вѣдтяло ему ногу и страшно пока- лѣчило. Нещасливый має жѣнку — а самъ не наля- жавъ, анѣ до Братства, анѣ до „Союза“. Отсе одєжъ больше нещасливый и смут- ный привѣръ, щобъ нашѣ люде разъ пришлѣли до ро-

зуму и запнсували ся до Братства и до „Союза“.

— Перечитайте собѣ уважно адер- таженитъ подѣ „Червоною звѣздой“.

— На конгрессманъ зъ 11 диетрику именовала кон- венція пополиетична, котра вѣдбула ся 24. септембра въ Scanton, Pa., свѣсеного Лит- вина д-ра Ив. Шлюаса. Противъ него стоить милли- неръ Connell зъ републ- канской партіи и Merrifield такожъ миллионеръ, зъ партіи демократичной. — Каждый Русинъ работничъ въ Ласка- ванпа Со. повиненъ голосо- вати на приятеля работни- ковъ д-ра Шлюаса, а не на миллионерѣвъ, котрѣ влас- не ихъ черною працею на- били свои кишнѣ!

— Капелюхи иятя за 48 цнт. до \$8.00 у Star Clothing Hall (подѣ червоною звѣздой).

— Кровавый страйкъ май- нерѣвъ въ Leadville Co., де работнички динамитомъ и по- рохомъ высаждали цѣлы брѣхи и пожежю все нищили, скочивъ ся въ той снобѣвъ, що правительство спрова- дило цѣлу залогоу войска и змусило работничковъ до спо- кою. Роботнички вернули вже до работы, вдоволюю- чись такою самою платнею, що упередъ.

Въ Buffalo, N. Y. вѣд- бувъ ся конгресъ католи- ковъ Поляковъ, въ котромъ взяло участь, множество ксьондзѣвъ и свѣтскихъ делегатѣвъ. Помѣжъ другимъ ухвалами, выбрали комитетъ зъ кѣлькыхъ ксьондзѣвъ и свѣтскихъ людей, котрый то комитетъ мавъ-бы стерегечи, агитовати и працювати, щобъ вѣрній не читали шкѣдливыхъ, неморальныхъ и т. п. газетъ и книжокъ. Маєтъ тобѣ Поляковъ! Якъ урядъ не ставитъ полиціи надѣ газетамъ, книжкамъ, волею и сумлѣнемъ човѣка, то они собѣ самі поставлять, бо безъ полиціи не въ силѣ жи- жити. — Ровночасно вѣд- бувъ ся въ Buffalo и кон- гресъ такъ званыхъ „nie zaleznych“, на котромъ вы- брали кс. Каминьского біску- помъ. — Кажуть, що той ксьондзъ Каминьскій навѣтъ не ксьондзъ, а тѣлько такъ собѣ, а отъ вже и на біскупа — вѣдразу скочивъ. „А може такъ, або нѣ, хто ихъ тамъ тыхъ „koshanuch braci“ знає, але въ Америцѣ, та ще по- мѣжъ Поляками, все мож- ливе.

— Найлаудшю гагунку и жѣльору убрания на недѣлѣ и свята у Star Clothing Hall. — Цѣны дуже умѣрковани.

Въ литовскій газетѣ: „Pensylvanijos Darbininkas“ появивъ ся перекладъ опо- вѣданя Ив. Франка „Право свпнѣ“, котре мы недавно були въ „Свободѣ“ помѣстип- ли. По литовски назва опо- вѣданя звучитъ такъ: „Piesa kiales“. Polytikiszka apysakaisz Galycijos, Ivan'o Franko's.

Въ Camden, N. J. дер- жавъ 28. м. м. бесѣду кан- дидатъ на вице-президента зѣ стороны партіи социалистич- ной: Mateus Maguiare. Вонъ сказавъ, що его партія не має на цѣли выбрати своего президента при тѣнерѣш- ныхъ выборахъ, але она хоче положити сильній под- валпы подѣ будову, котра вѣдтъжъ задавити прихиль- никѣвъ и золота и сѣрѣбла.

Царъ російскій зъ жѣн- кою пришлѣли до Парижа, де ихъ Французы вѣтали, якъ богѣвъ бувало за по- ганскыхъ часѣвъ. Одна зъ поважнѣйшихъ газетъ фран- цускихъ пытає ся, що Фран- цузъ достануть за то вѣдъ Росіи, чи зверне пмъ колп Нѣмеччина ихъ миллиарды?

— Mr. McKinley обѣзвѣ- ся. Кажуть, що кандидатъ на президента партіи ре- публиканской цѣлькомъ огра- ниченый човѣкъ, тымъ часомъ и вонъ обѣзвѣвъ ся и сказавъ кѣлька бесѣдъ, правда, але дуже они були мудры, але все бесѣды.

— Лоская грѣшѣ до свѣтъ частѣ свѣта дуже таньо, скоро и бесцѣно. LEON GIBLING agt. Star Clothing Hall. — Mt. Carmel, Pa.

— Mr. Wm. J. Bryan обѣз- дає цѣлу повнѣчну Аме- ричку и повежю держитъ знаменитѣ бесѣды. Народъ тлумамп вѣтає его и слу- хасъ зъ великою увагою. Есть майже певна надѣя, що Bryan буде выбранный пре- зидентомъ.

Спостованє.

Въ попереднѣмъ числѣ „Свободы“ була новинка о томъ, що процесъ о цер- ковь въ Jersey City, N. J. розпочавъ ся на повѣ. Новинку тоту помѣстили мы на подставѣ листу, въ кот- ромъ бувъ подписъ автора, але невыразный, и котрый то листъ, мы на жалъ, вже знищили. Тымчасомъ отри- муємо пасьмо вѣдъ тамош- ного комитету церковного въ котромъ ся каже, що церковь не лпшь, що не естъ въ процесѣ, але що въ не- довгѣмъ часѣ и „mortgage“ має бути выкуплений. Въ виду того зъ великою приєм- ностю просиємо попередню подану звѣстку и нотуємо фактъ о полѣпшеню ся справъ церковныхъ въ Jersey City, та желаємо вѣдъ сер- цѣ, чтобы тотъ одна зъ пер- шихъ руско-американскихъ парохій зѣстала якъ най- скорше приведена до поряд- ку. Крѣмъ того заявляємо ще разъ, що на будуче не лишѣ зъ Jersey City, але взагалѣ зъ жадного плейзу не приѣмемо жадной доппеи анѣ новинки, если подѣ нею не буде подане выразно имя и прозвище дописувателя.

Редакція.

Посмертій вѣсти.



Павлина зъ Ганкеви- чѣвъ Волянська, жена о. Ивана Волянського, па- роха зъ Острѣвчика, упо- коила ся дня 3. н. ст. сер- пилъ въ Ріо-Жанейро въ Бра- зиліи. Жовта фебра, котра тамъ за остатній роки не- мало жертвъ забрала зъ-мѣжъ нашихъ людей, не пощади- ла и покойню въ самѣй повни силѣ, здорovu и пса- лпву. Покойна, дѣливши зъ своимъ мужемъ передъ ро- ками добро и злидѣвъ въ повнѣчній Америцѣ въ She- nandoah, Pa., не пустила его самого и сего лѣта до Бра- зиліи, куды вонъ, подняв- ши ся сего патриотичного дѣла выѣхавъ яко водпоруч- никъ выдѣлу краєвого для основныхъ розслѣдѣвъ под- носящъ тамошнихъ. Пп. Во- льянскій не подозрѣвали о- собливой небезпечности въ сѣбѣ подорожѣ, бо въ Бра- зиліи въ той порѣ панує зима; однакъ завелся. Жов- та фебра затягла ся сего року ажъ до зныма, а пок. Павлина Волянська унала еп жертвою заразъ по вступѣ на бразилійску землю.

А хѣроба се звѣднѣча. Пок. Волянскій въ передоденъ смерти було такъ полекпан- ково, що она вже выбрала ся въ дальшу дорогу до Сао-Паулю; другого дня вѣдала Богу душу. Дѣмо- вину водпроводивъ самъ о. Волянскій въ супроводѣ

одного французского священ- ника на вѣчный супокѣй — а заразъ по вѣдданю топ- безконечно прикри послѣд- нои прислуги своей най- дорожпѣй товарищѣ жптя, послѣпивъ въ дальшу до- рогу зѣднати своего това- рича подорожи (д-ра Семі- радского), абы советно спор- вить прпняты на себѣ ве- ликій обовязокъ. А въ Ріо- Жанейро, далеко вѣдъ рѣд- ною землѣ, спочила жѣнщина повна чеснотъ, свѣтъ у- момъ, кротка сердцемъ, вели- ка прпятелька люду, мѣжъ, котрымъ выросла и для его просвѣты та добробыту тру- дила ся спѣльно зъ своимъ мужемъ, незабутна для всѣхъ, хто ея познавъ зъ ширюи и сердечпои вѣдчѣ. Гостинный дѣмъ пп. Волян- скихъ въ Острѣвчику стоявъ усе отворомъ для добрыхъ людей, а молодѣжъ въ часѣ феріи стрѣчала тамъ раде прпняте и перевела тамъ неодну прпятну хвилю. То й не диво, що вѣсть о смер- ти бл. п. Павлины Волян- скои выкликала великій жалъ въ широкыхъ кругахъ ея знакомыхъ, а плачъ ты- сяча селянъ, що зѣбрали ся на жалѣбну панахиду до Острѣвчика на день 8 го н. ст. версена, давъ найкраспє свѣдоцтво о еи човѣчко- любовній и патриотичной дѣ- льности для добра своего — руского народу. Вѣчная їи память и земля перемъ въ далекой чужинѣ!

(Зъ „Дѣла“)

Справы работничѣ

— Sharon, Pa. Компанія „Marcer Co.“ приневолпила 1200 работничковъ, працю- вати за знижену заплату. Компанія доказує работни- камъ, що не може платити болѣше, якъ платять во всѣхъ фабрикахъ питебур- ского дистрикту.

— Braddock, Pa. Въ фаб- рикахъ „Edgar Thompson“ має розпочати ся работа въ всѣхъ вѣддѣлахъ и то зъ повною силою. Фабрики бу- ли замкнені попередъ че- резъ 10 дней.

— Stonega, Pa. Въ тугей- шихъ майнахъ работа иде добре. Майнеръ выдобуде на день 5 до 6 возѣвъ угля. За возѣ платять 45 цнт. Ту можна достати досыть легко роботу, бо то естъ новый, недавно отвореный плейзъ.

— Bening, Pa. Такъ въ той мѣсцевости, якъ и въ Wick Haven, ишла до теперъ работа добре, але теперъ черстала на короткій часъ, бо балеры попукали. Есть надѣя, що праця въ корот- комъ часѣ розпочне ся на ново. Вѣдъ „risk“ платять 54¼ цнт. такъ що май- неръ може заробити на день до \$2. Роботничкамъ працю- ючимъ на верху платять за 10 годинну працю вѣдъ \$1.40 до \$1.75.

— Beaver Falls, Pa. Компанія „Thompson Coal Min- ing Co.“ котрой майны по- ложены 4 милѣ на вѣходѣ вѣдъ мѣста, озаимпла сво- имъ работничкамъ, що зму- шена естъ знижити платню о 10 процентъ. Роботнички скликали мѣтвнгъ и по дов- шихъ нарадахъ ухвалили згодити ся на туу платню. Вѣрь работнички вернули на- задъ де працѣ.

— Mt. Carmel, Pa. Ту вже вѣдъ давна иде работа по 3 до 4 дпн. Въ майнахъ Pen- sylvanیا Collegу зачалъ ро- буту по 6 дней. Такъ само въ Richard Collegу, а въ Rea- ding Coal Co. зачалъ вправдѣ добре робити, однакъ го- ворятъ, що работа знову має ся попусти.

ОГОЛОШЕНЄ.

Читайте добре и шѣркуютѣ

Вже друкує ся „Кален- дарь“ тов. „Союзъ“. Та книжка повнѣна находити ся въ хатѣ кожного псе- менного амер. Русина. Бу- дѣть образки, повѣстки и научній етатѣ. Кто хоче мати „Календарь“ най на- передѣ зголоситъ ся на адресу: Rev. Nestor Dmytriv P. O. Box 599 Mt. Carmel, Pa. — „Календарь“ буде стояти 50 цнт. Чистый до- хѣдъ назначений на же- лѣзный фондъ тов. „Союзъ“. Зголошуйте ся напередѣ, бо потѣмъ може не стати, якъ мало выдрукуємо.

T. TALPASZ,

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ

Рускій Реставраторъ — готельничій 246 Pearl str. S H A M O K I N, P A. Недалеко рускомъ плебаніи.



Добрий вечеръ, друже мой! — Добрий вечеръ, свате! А куда такъ свѣтите? — До Т а л п а ш а, б р а т е!

— Що за Талпашъ? Звѣдикъ опѣ? — Та-жъ крапль нашъ милый — У него всѣ русини — Подѣрпляютъ сини!...

— Що за бризды! А пиво тамъ! — Обходитъ ся фалию! — Обслужує якъ братами! — Таньо надвѣжчайно!

Незвычайно знижені цѣны!

Въ томъ и другѣмъ мѣсяцѣ м у с я т ь вѣрь бути выпродані. Убрания мужскія и для дѣтѣй, бѣлизна пораня и спѣдна и въ загалѣ велкѣ товары, якѣ тѣлько въ нашѣмъ складѣ находять ся про- даємо по зниженю о 25—45 процентъ вѣдъ 100. Проспмо зайти и пе- реконати ся.

Съ поважанемъ: PETER A. STIEF, 11, 13 & 15 North Oak str. Mt. CARMEL, PA.

Голосуйте на GEO. FOLMER, Sr.

SCHUYLKILL CO. For County Treasurer OF Shenandoah, Pa. SCHUYLKILL CO.

ВКЛАДАЙТЕ ЛЮДЕ ГРО- ШѢ ТОЛЬКО ДО:

MT. CARMEL BANKING COMPANY въ MT. CARMEL, PA. Заложеныи 13. декабря 1894 КАПИТАЛЪ \$50.000 Неподѣльный доходѣ 4.000 Надвышка 2.000 THOS. M. RICHTER, president. F. M. EVERETT, cashier. DAVID CAMP, vice president. ДИРЕКТОРЫ: D. D. Bolich, George E. Berner, O. B. Millard, David Camp, Joseph Gould, Isaac Goldschmidt, Jos. S. Nowakowski, Harey S. Robius, Thos. M. Richter, P. A. Stief, Benj. Wirt, John L. Williams. Сей банкъ заступаютъ и хоронятъ своимъ маєтвомъ ти люде, що въ горѣ выпасаєт. Не трывайте грѣшѣ по за- тарацахъ, а вложитъ въ бесцѣпне мѣсце.

FREE HOMESTEADS of 160 acres! ДО КАНАДЫ! Кто хоче мати свою землю, хто хоче бути добрымъ господаромъ, хто хоче бути паномъ, а не наймитомъ чужимъ, най выбераетъ ся до КАНАДЫ. Тамъ дає правительство даромъ 160 акрѣвъ (113 мор- говѣ) доброи землѣ, дає даромъ сѣмена на будѣвлю будынкѣвъ, якъ на дарованыхъ акрахъ дѣрева пригѣдного на будѣвлю не булѣвъ. По трѣхъ лѣтахъ дають deed и вже земля стає власностію човѣка. Податкѣвъ, крѣмъ таксы на школу жадныхъ нема и то лпшь 1/3 часть пла- титъ на школу громада, а 2/3 части прави- тельство. Вже для 10 дѣтей правительство бу- дѣе школу, для 30 фамилій дає 160 акрѣвъ для церкви. Подорожъ до КАНАДЫ дуже мало коштує. Русинѣвъ зъ Галичины вже естъ 30 фамилій въ Edmonton, а теперъ знову мають прѣхати. Кто хоче зголосити ся, най напише на адресу: JOHN GLOWA EXCELSIOR PA.

F. MISSLER & KRIMMERT Банкъ И ПРОДАЖА КАРТЪ КОРАБЕЛЬНЫХЪ 106 West st. (CENTRAL BUILDING) NEW YORK напротивъ дѣорця kolei: PENNSYLVANIA R. R., CENTRAL R. R. of New Jersey, LEHIGH VALLEY R. R., ERIE R. R. and WEST SHORE R. R. До сеп фирмы треба удѣлати ся по карты кора- бельной (шпфкарты) до Европы и зъ вѣдтамъ. Посылки грошей до старого краю, инкассованє снадщини и довгѣвъ. Вымѣны грошей и т. д. Та фирма вырабляє повномочія и пашпорты Сполуч. Державъ въ якъ найкоротнѣмъ часѣ. Всякѣ замовленя выготовляє точно, скоро, ре- тельно и певно.

STAR CLOTHING HALL MT. CARMEL, PA. ОДИНОКІЙ РУСКО-ПОЛЬСКІЙ МАГАЗИНЪ Подѣ Червоною звѣздой. Великій выбѣръ готовыхъ убранъ для му- щинъ и хлопцѣвъ. Капелюхи, сорочки, ковѣр- рпки, краватки, убрания майнерскіи и всякѣ потрѣбній рѣчи. Можна розмовитись по руски, польски, сло- венскп, литовскп и по англійски. Цѣны нашѣ дуже умѣркованіи Управнаємъ Чест. Публику вѣдвѣдати пасѣ и спробовати, а другій разъ напевно до пасѣ прѣйдете. Зъ почтеніємъ Star Clothing Hall 26 S. Oak st. (другій двѣрѣ вѣдѣ банку).

O. Murdza & Bro's DOOLEY HOTEL MURDZA & BROTHERS 46. Second st. MT. CARMEL, PA. Только одєнь рускїи штормъ на цѣле мѣсто. Великѣ това- ры найлѣпшого сорта. Услуга точна. Конѣ, якъ дѣстати въ кождѣмъ часѣ на- лѣзній напѣи и чѣмну усл- гу.

Черный приятель.
(Зв. споминивъ ситивена.)

(Конец.)

Яжектъ възрѣлъ отъсѣ игри, що я тако роблю, якъ не спочиваю до мене, думавъ — що я побювъ...

По опъ не вшли ма бити, аде ми помочи; якъ по спочиваю камбѣ въ руцѣ я вытрѣщываю очѣ.

Знайте, хлопцѣ якъ медведѣ и мѣдвѣ цѣврку, а мене готъ побювъ — а лишъ дадѣте зъ боку.

Зъ того часу все що грубое дѣлалъ камбѣ, а менѣ спочивъ базали за тоту ось хвилю.

Зъ того часу я никакте ставъ на нихъ дивитѣсь, тай стали мы вкуй анти въ приязни великой.

Переставъ я вже боатѣсь ихъ черной шпори, бо се були добри люди, а не жидни вири.

Вбѣдѣнъ якъ я вже и поалаватъ ихъ вчепи мовѣ, було добре мѣ мѣжъ пини, мовъ въ своему селени.

Коли треба до помочи все мѣжъ стояти, а у вечеръ по работѣ де-що поглядѣти.

Повѣдали за край старий, що зъвъсѣ въ нихъ Африка, звѣди брали ихъ въ неволю тутъ до Америки.

Повѣдали, якъ ихъ били, якъ ихъ катували, якъ имъ фети не давали, перазъ и убивали.

Особливо-жъ одинъ старий знавъ розповѣдати, за ти дѣва, що робили въ имъ бѣла „брати“...

Во вѣтъ самъ бувъ ще въ неволѣ, робивъ якъ худоба, тай наляли му за шкуру сала такъ много.

Вѣтъ ажъ плакавъ бѣдчачко ренними слезами, коли загадувавъ за жынку вбиту пагайками.

Ба я менѣ самому жалко робилось въ ту хвилю и слеза перазъ стоглясъ по лицу въ долину.

Ось такъ то въ мене братъ прыгадѣл булѣ; шкура черпа — сердце добре, тай добра натура.

Въ нихъ поблава я перинъ разомъ правду слова „того, що не вѣдь, що стѣнцѣтъ зъ верху зъ золота цѣраго;“

Що часомъ и вѣтъ золотомъ „...“ и индѣредѣ, а подѣ чернимъ покрываломъ, найбільше богатство...

А М Е Р И К А.

Крайне мнѣио свободы! Я думавъ части въ тебѣ с; не чути стѣнцѣтъ, не видно гора и въ любѣ братной плане жите.

Ажъ тутъ, якъ и въ старѣмъ краю богачи папуютъ; вѣдѣи долларъ всемогучий, а бѣдни бѣдуютъ.

Ажъ тутъ, якъ и въ старѣмъ краю шуда, стѣгнѣтъ, горе — л тутъ бѣдний носеселай, а слѣвъ повне море.

И тутъ бѣдний лишъ працюе на панѣвъ богатѣхъ, за се має бѣду-нужду, а наши палаты...

Купуйте книжки!

Въ редакци „Свободы“ можна достати слѣдуючѣ книжки:

Образки зъ Америки

написавъ Бузько.

Цѣна 10 цѣт.

Народный рухъ Австро-Угорскихъ Русинѣвъ Ч. I.

написавъ М. Павликъ.

Цѣна 15 цѣт.

Замовляйте „Календаръ“ „Союза“.

Вже друкуе ся „Календаръ“. Буде то спора книга зъ образками. Цѣкавий, поучаючѣ истѣри оповѣданѣ, порады докторскѣ, портреты и истѣри нашихъ церковь и т. ин.

Замовляйте скоро, бо мы друкуемо не велике число, а хто не замовить може позѣвѣти не достати.

Dr. J. FLORIAN MEEK
(Д-ръ Миколайчикъ)

Специалиста въ акушерин, для хоробъ бабскихъ и дѣточихъ.

Offis 125, 3-th str. помѣжъ Maple и Vine str.

MT. CARMEL, PA.

Молодой сей докторъ скончивъ студѣи въ Vattimoge посяла нового пляну наукъ.

Лѣчить всячѣ хоробы знаменито, особливо разумѣе ся на спрѣвахъ положничихъ и на хоробахъ дѣточихъ.

Разговитъ ся по руски, по польски и по английски. Дуже милый чоловікъ, звичайно молодой докторъ!

Най васъ Панъ Богъ боронитъ, щобысте другого кликали, якъ маєте своего.

THE NATIONAL RECORDER
WASHINGTON, D. C.

Найлѣпша часописъ политично-суспѣльно-гумористична зъ численными цѣкавыми образками. Хто хоче собѣ записати еп най напише на powyсину адресу.

НО! НО! НО!

Stop! Станъ и огляни воѣ возы для бучерѣвъ, гросерникѣвъ, голсельникѣвъ (до розвожена пива) и различий други, робленъ зъ найлѣпшого матерѣялу и найлѣпшой работы.

Головне ковальство!

Специально вырабляють ся желѣзныя плиты, и обгороджѣна надгробникѣвъ.

J. E. ZIMMERMAN Agt.
Cor. Independence and Market str.
SHAMOKIN, PA.

John Glowa
EXCELSIOR, PA.

Одинокій штортъ на цѣпый Excelsior

Ивана Гловы.

Вже его непотребуемо захвалювати, бо каждый не вѣдѣ иншѣ его знае, а хто еще не знае, най зайде и купить, а певно не пожалуе.

Dr. I. GOODMAN
Physician and Surgeon
Office: Mt. Carmel Avenue,
Opposite Mt. Carmel House
MT. CARMEL, PA.

Лѣчить всячѣ хоробы добре и таньо. Може розмовити ся по руски, по польски и по словенски.

Руска бучерня
Russian Meat Market
OLYPHANT, PA.
КУЗЬМЫ СВАЛЫ.

Свѣже, добре, тане мясо всякого рода. Розвозитъ въ часъ и пунктуально.

Якъ хто вже прозрѣвъ, якъ хто хоче назвати ся чоловікомъ, най поквне вже разъ жидѣвъ, а най удасть ся до нашего честного чоловіка

Кузьмы (свалы)
въ ОЛИФАНТѢ.



Свѣже, добре, тане мясо всякого рода. Розвозитъ въ часъ и пунктуально.

Якъ хто вже прозрѣвъ, якъ хто хоче назвати ся чоловікомъ, най поквне вже разъ жидѣвъ, а най удасть ся до нашего честного чоловіка

Кузьмы (свалы)
въ ОЛИФАНТѢ.

Свѣже, добре, тане мясо всякого рода. Розвозитъ въ часъ и пунктуально.

Якъ хто вже прозрѣвъ, якъ хто хоче назвати ся чоловікомъ, най поквне вже разъ жидѣвъ, а най удасть ся до нашего честного чоловіка

Уже пока руска бучерня на цѣпѣ мѣсто на Secor str. на противъ Дукернѣ „Свободы“

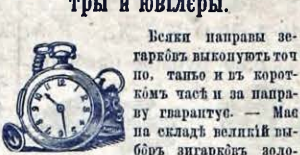
Ю. Шапка и Г. Тухановского.
Mt. Carmel, Pa.



Въ каждой хвилѣ свѣже мясо всякого рода. И волове и телячѣ и вепровѣ. Ану газдинѣ не волочѣтъ ся по чужихъ — маєте своихъ!

LIASHOWICZ & FEINBERG
(Ляховичъ и Файнбергъ)
425 Shamokin st.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Польско-литевскѣ zegarmistры и ювилеры.



Всяки направи zegarmistры выконують точ по, таньо и въ короткомъ часѣ и за направу гварантуе. — Мае на складѣ великий выборъ зигарѣвъ золотыхъ и сѣрныхъ по дешевой цѣнѣ, и за доброту каждого зигарѣа гварантуе. Обручки слѣбни. якъ хто купуе достае въ подарунку гарный будиль.

Стѣнный zegarmistры дають на выплатѣ.

PETRO SERAFIN
ПЕТРО СЕРАФИНЪ
424 Shamokin St.
Рускѣй готель.

Мае пиво, виску и всякѣ другѣй здоровѣй напитоккѣ. Готель чистенький, услуга порядна, честна и солидна.

Вже часъ покинути чужихъ, а себе самихъ подпомагати.

S. RITTERMANN
Dealer in News and Books
ORANGE VALLEY N. I.

Продае въ всякого рода книги въ ромныхъ языкахъ.

M. ROTHSCHILD,
642 E. Sunbury St.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Великий складъ великого рода убранный, для старшихъ и для дѣтей. Капелюхи, шапки и всякѣ другѣй рѣчи того рода въ найлѣпшомъ гатунку, въ пазыкихъ цѣнахъ.

ЮАНЪ ЗАХАРІЯШЪ
John Zachariasz,
FREELAND, PA.

Выготовляе всякѣ рѣзбарскѣй церковной работы, якъ иконостасы, олтарь обохъ обрядѣвъ и другѣй рѣчи. За солидну роботу ручать священники и рады церковной, для котрыхъ церковь вѣтъ работы выготовлявъ.

Юліанъ Колыстанскѣй
(JULIAN KOPYSZANSKI)
420 W. Pine st.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Перворядный салонъ рускѣй. — Найлучный напитоккѣ можна ту достати, якъ: пиво на шкляники и бутельки, вина розматого гатунку, горѣвки досконалы, цѣгара дуже добры.

Юліанъ Колыстанскѣй
(JULIAN KOPYSZANSKI)
420 W. Pine st.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Коло лѣтѣйского дѣла естъ рускѣй готель, одинокій на цѣпѣ мѣсто рускѣй готель. Чистенько тамъ, всякѣ напитоккѣ, якъ виска, пиво, румъ, темперъ дуже добры и здоровѣй. Хто хоче переночувати, знайде тамъ чисте лѣжко и чѣмну услугу.

Ану Русины! Чижъ будете все ходитѣ по чужихъ людяхъ и за свои грошѣ по кутахъ стояти?

Wanted—An Idea

Who can think of some simple thing to patent? Protect your ideas they may bring you wealth. Write JOHN WEDDERBURN & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C., for their \$1.00 price offer and list of two hundred inventions wanted.

РЕСТАВРАЦИЯ И КАВЯРНЯ.

*** TROMMETTERS * (Тромейтеръ)**
Cor. Rock & Sunbury str.
SHAMOKIN, PA.

Противъ National Bank.

Свѣяна, Обѣды, Вечери.

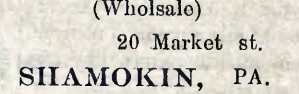
Въ каждой часѣ можна достати таа горячи ивъ и зминѣй перкуски. Потрава прилагодженъ на европейскѣй способъ, дуже смачно.

Услуга пыльна и солидна. Особый покоя для родины. — Найлучный вина, пива, ликеры, виски и все можливый напитоккѣ. Цѣна дуже мала.

Препоручае ся веъмъ сю реставрацію, а передо веъмъ привѣднимъ.

Пишучѣй сей адвертайсментъ ручитѣ за Тромейтера.

Гаврилъ Маллякъ
Гуртовный складъ (Wholesale)
20 Market st.
SHAMOKIN, PA.



Мае завѣдгы на складѣ свѣже добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣвахъ зъ найлучшихъ броварѣвъ, горѣвки (whiskey) и лѣкеры найлѣпшого гатунку

Братя! замовляйте у своего!

РУСКА ТОРГОВЛЯ
(Greek Store Company)
415 Shamokin St.
въ **ШАМОКИНЪ, ПА.**

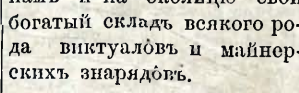
Поручае мѣсяцевымъ Русинамъ и на околици свой богатый складъ великого рода викуталѣвъ и майнерскихъ знарядѣвъ.

Е тутъ мясо. Суть и скривъ и гербата.

Перецъ, гвозды и кобасы, Мука, крохмаль, солонина Мыски, горшки все овощи Зеленина и сушеннина.

Е чернушка, Е петрушка.

НОТЕЛ
ПЕТМАН ШМЕЛНИКІ.
Alexu Halaburda
MT. CARMEL, PA.



Найлѣпше лѣкарство на все слабости зъ фабрикъ: „**RIPANS CHEMICAL** Company“

Лѣчитъ слѣдуючѣ слабости: Нудность, мдлостѣ, боль головы, цѣмѣрку, вѣтры, пестравидѣтъ, затвердѣніе, направляе жолудокъ и все другѣй слабости.

Лѣкарства ты называютъ ся такъ:

- Ripans Tabules cure nausea.
- Ripans Tabules cure indigestion.
- Ripans Tabules cure flatulence.
- Ripans Tabules cure headache.
- Ripans Tabules cure dyspepsia.
- Ripans Tabules assist digestion.
- Ripans Tabules cure bad breath.
- Ripans Tabules cure biliousness.
- Ripans Tabules: one gives relief.
- Ripans Tabules cure indigestion.
- Ripans Tabules cure torpid liver.
- Ripans Tabules: gentle cathartic.
- Ripans Tabules: pleasant laxative.
- Ripans Tabules: for sour stomach.
- Ripans Tabules cure liver troubles.

Можна достати во всехъ антикахъ.

Dr. F. J. MEEK,
Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ

Cor. Shamokin & Chesnut st.

Одинокій лѣкаръ, славный на цѣпѣ мѣсто. Лѣчитъ всячѣ хоробы советено и въ короткомъ часѣ. Особливо перѣрѣванный лѣкаръ въ спрѣвахъ положничихъ. Говорить по английски, по руски и по польски. Горячо поручаемо сею знаменитого доктора, нашимъ Русинамъ.

НАЙСТАРАША, НАЙЛУЧША, НАЙСЛАВНѣЙША А П Т И К А

есть безперечно

T. R. CLARKSON & CO.
Cor. Shamokin and Sunbury st.
SHAMOKIN, PA.

Все докторы мѣжъ котрымъ и Д-ръ Миколайчикъ плють свои рецепты и поручають веъмъ тую антику, де веъ лѣки приготавлиють ся советено.

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ШТОРЪ

ОЛИФАНТЪ ПА.
Пѣдъ зарядомъ **ГЕОРГІЯ ХИЛКА**

Звѣстного руского патриоты.

Есть се найлучше засмотрѣнный зѣ всехъ штѣвъ во все потребный товары и всякого рода по якъ найтаньшой цѣнѣ.

Каждый тамошний Русинъ уважаючи себе правдивымъ и щирымъ патриотомъ, най спѣшитъ до своего руского штѣвъ.

Есть се найлучше засмотрѣнный зѣ всехъ штѣвъ во все потребный товары и всякого рода по якъ найтаньшой цѣнѣ.

Каждый тамошний Русинъ уважаючи себе правдивымъ и щирымъ патриотомъ, най спѣшитъ до своего руского штѣвъ.

Есть се найлучше засмотрѣнный зѣ всехъ штѣвъ во все потребный товары и всякого рода по якъ найтаньшой цѣнѣ.

W. H. LUIS
622. Sunbury St.
Branch Store,
11. N. Shamokin str.
SHAMOKIN, PA.

Складъ всякихъ музичныхъ инструментѣвъ, якъ трубы, гармонія, пѣяна, скрипки, басы и другѣй красной инструменты. Цѣны не высокѣ, а инструменты дуже добры, спровадженъ зъ найлѣпшихъ фабрикъ. Якъ бы хто хѣвъ повеселити ся въ недѣлю и свѣта, най зайде тамъ, а купить собѣ таньо красной, музичной инструментъ.

Найлѣпше лѣкарство на все слабости зъ фабрикъ: „**RIPANS CHEMICAL** Company“

Лѣчитъ слѣдуючѣ слабости: Нудность, мдлостѣ, боль головы, цѣмѣрку, вѣтры, пестравидѣтъ, затвердѣніе, направляе жолудокъ и все другѣй слабости.

Лѣкарства ты называютъ ся такъ:

- Ripans Tabules.
- Ripans Tabules cure nausea.
- Ripans Tabules: at druggists.
- Ripans Tabules cure flatulence.
- Ripans Tabules cure headache.
- Ripans Tabules cure dyspepsia.
- Ripans Tabules assist digestion.
- Ripans Tabules cure bad breath.
- Ripans Tabules cure biliousness.
- Ripans Tabules: one gives relief.
- Ripans Tabules cure indigestion.
- Ripans Tabules cure torpid liver.
- Ripans Tabules: gentle cathartic.
- Ripans Tabules: pleasant laxative.
- Ripans Tabules: for sour stomach.
- Ripans Tabules cure liver troubles.

Можна достати во всехъ антикахъ.

АНТОНІЙ ПЕТРОВСКІЙ

A. Petrowski
501 West Centre str.
SHENANDOAN, PA.

Мае велику гросерню, въ котрой можна набути по дуже пазыкихъ цѣнахъ все-го потребного до дому. Товары свѣжѣ и здоровѣ, не така, якъ у жидѣвъ. Такожъ можна у него достати всякѣ рѣчи ковальскѣ, котры вѣтъ самъ вырабляе. А вже бы часѣ, щѣбъ люде покинули жидѣвъ, а себе самихъ вспомагали.

PEARL and MULBERRY st.
SHAMOKIN PA.

Удавайте ся въ потребѣ до него.

LAUER BREWING CO.
въ **READING, PA.**

Пиво одного зъ найболѣпшихъ броварѣвъ въ Pennsylvania „**LAUER BREWING CO.**“ естъ вѣльпе вѣдѣ всякихъ прѣмѣнокъ, и для того естъ найздоровѣшымъ. Завѣдга одной и той самой доброты и прѣсного смаку и естъ споряджане пѣдъ зарядомъ одного зъ найздѣвѣйшихъ и досвѣдченыхъ пивоварѣвъ.

Вырабляе въ найлѣпшомъ гатунку Porter and Lager Beer, Stock Ale, Old Brown Stout and Porter in Vaults.

Салонѣсты и приватной родины повинны замавляти пиво лшени въ броварѣ:

LAUER BREWING CO.
READING, PA.

Хто хоче справити яку офѣру до свои церкви нехай ся зверне до найсолѣднійшого и найлѣпшого

Руского товариства для вырову и торговлѣ рѣзъ церковныхъ въ Самборѣ.

ТОВАРИСТВО СЕ МАЕ У СЕБѢ НА СКЛАДѢ:

наплечники, стихари, поясы, обрусы, плитоны, фелоны, епитрахиль, образы, плащаницѣ, чаши, лѣхтари, хресты, хоругвы, книги церковной и звалѣкѣ всякѣ рѣчи потребной до ужитку церковного.

ЯКЪ НАЙДЕШЕВШИ ЦѢНЫ.

При замовленяхъ на болѣше якъ 100 злр. а. в. вѣдновѣдныи оуесть (работѣ).

Все рѣчи выконченѣ стисло пѣсля приписѣвъ гр. кат. обряду. Товаръ приходить на мѣсце призначена найдалѣше за мѣ сячѣ вѣдѣ часу замовленя.

Товаръ высылаеъ лишъ за попереднымъ припеланѣмъ належитости, або за послѣдлатою (С. O. D.).

Адресуйте такъ:

„Товариство для вырову и торговлѣ рѣзъ церковныхъ“ въ Самборѣ,
AUSTRIA, GALICIA.

9 W. CENTER ST.
SHENANDOAN PA

ФАБРИКАНТЪ
Прапорѣвъ (фанѣ Хоругѣвъ, Вѣдзнакѣ Пасѣвъ, Шапокѣ для Братѣвъ)

Фана для парады зъ найлѣпшого едѣвоу; чотыри и пѣвъ черезъ плѣсть и пѣвъ стѣнцѣ зѣ всема приборами

\$25, и 26.75

Прапорѣ большѣ зъ найлѣпшой матерѣи по \$32.00 \$35.00 \$45.00 и \$50.00

Иниѣтъ по цѣнникѣ и по пробу до:

R. H. Morgan
9 W. Centre St.
SHENANDOAN, PA.



Можна достати во всехъ антикахъ.

Можна достати во всехъ антикахъ.

Можна достати во всехъ антикахъ.

Можна достати во всехъ антикахъ.

Можна достати во всехъ антикахъ.

Молись, трудись, учись, до СОЮЗА зашпийсь, до читальнѣй ходи, Бога въ сердце май, ближнього люби, церковь лосѣщай, Свободу читай, Русь святу люби, доброму научай ся, грошей не марнуй, въ процесѣ не владай ся. Въ лѣтерѣю не грайть, только грошѣ щадѣтъ. Братя! намъ треба „Народного Дому“, ану скиньтеся по цѣнѣ. Се не забувайте! Буде зъ васъ.